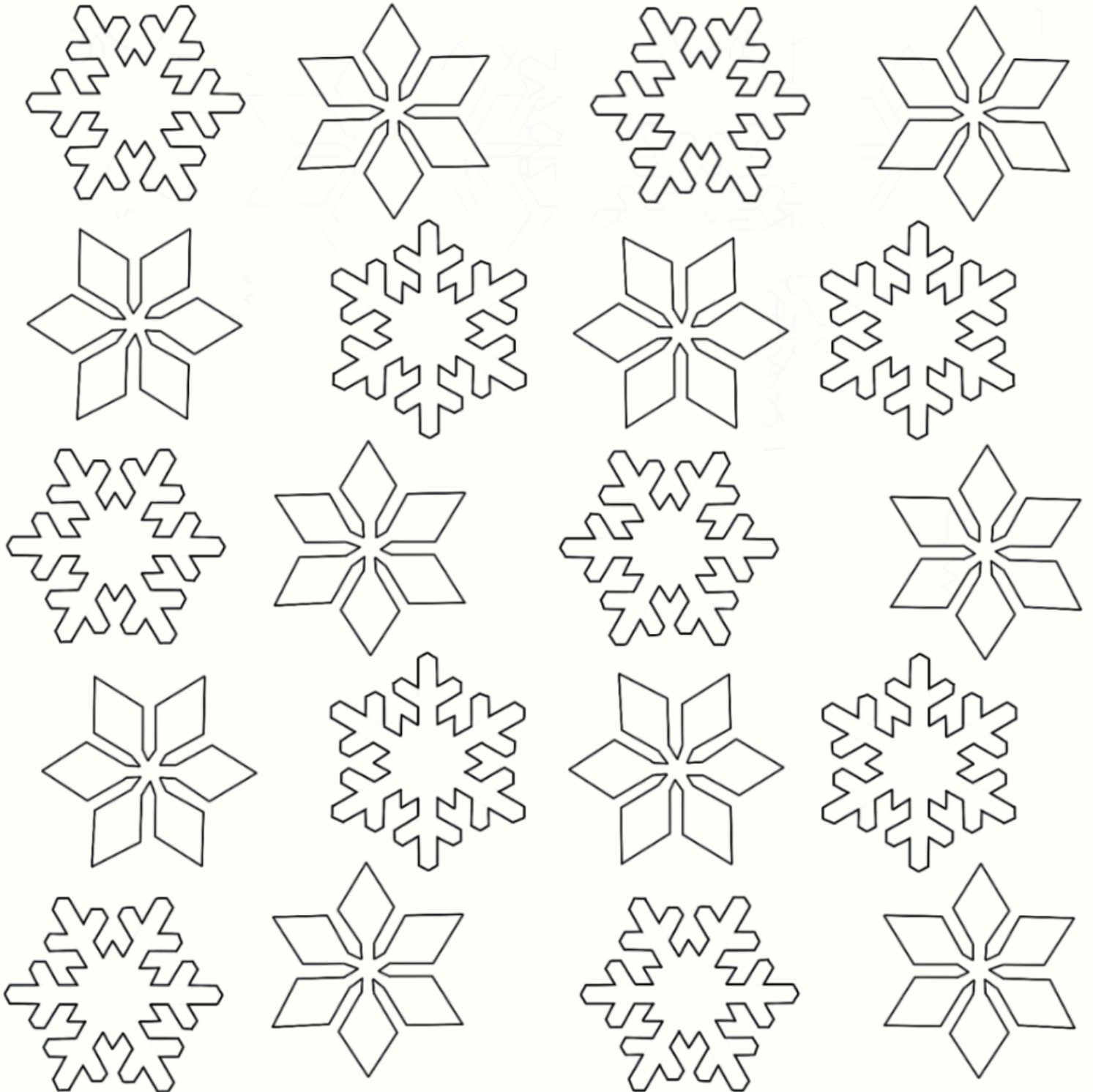


's January Reading Goal:

Iraluller (Yup'ik - The Bad Month)

Venen Nuyilqu'l (Lake Dena'ina)
The Month Getting Light Again'

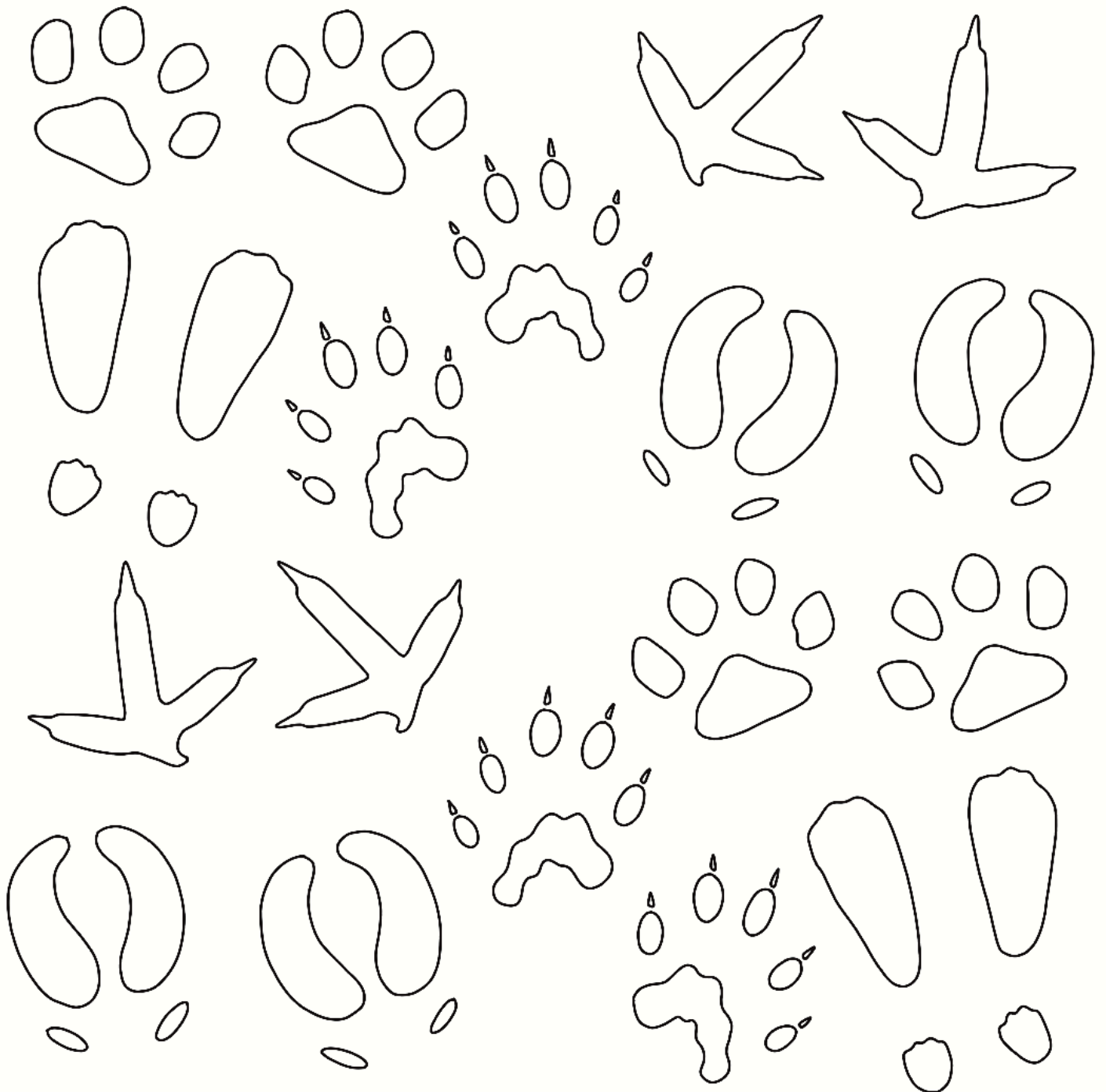


's February Reading Goal: _____



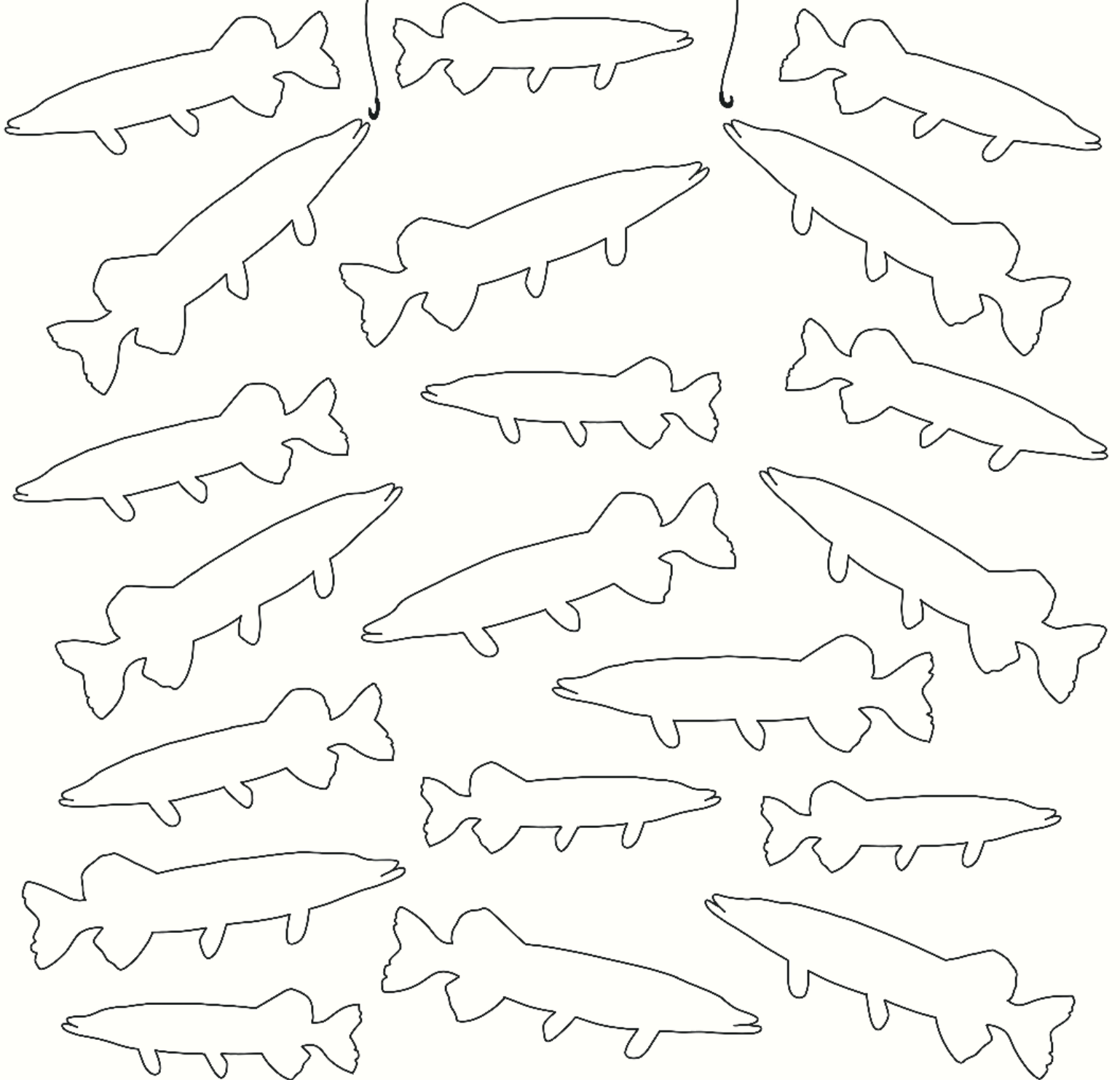
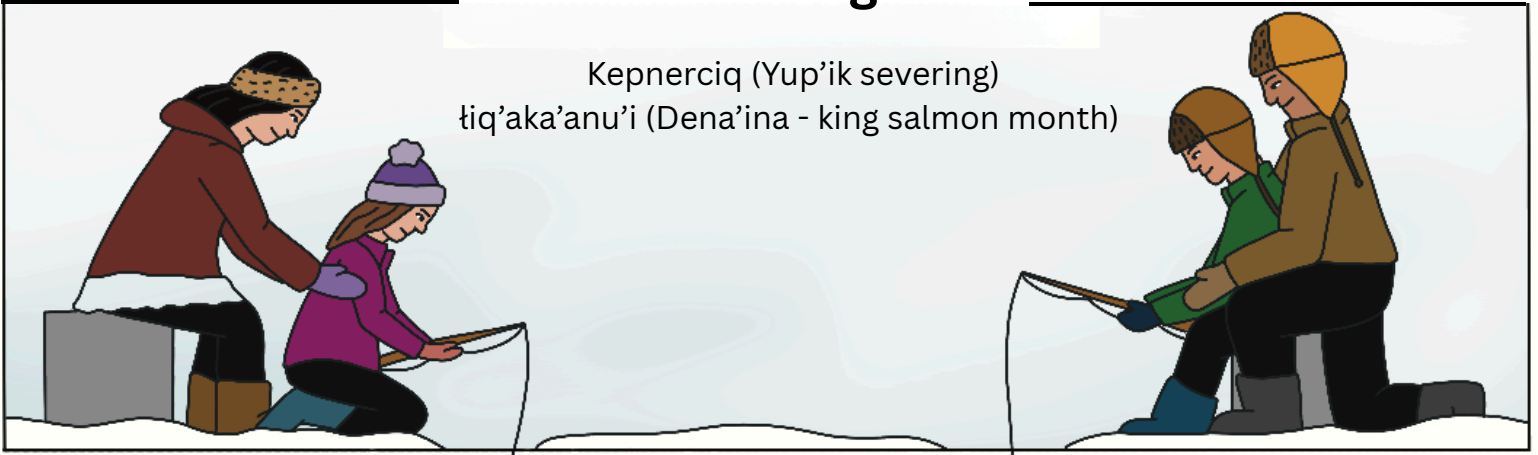
Yup'ik - Kanruyauciq 'The Month of Small Frost'

Dena'ina - Venen Nutchiti 'The Month of Snow'

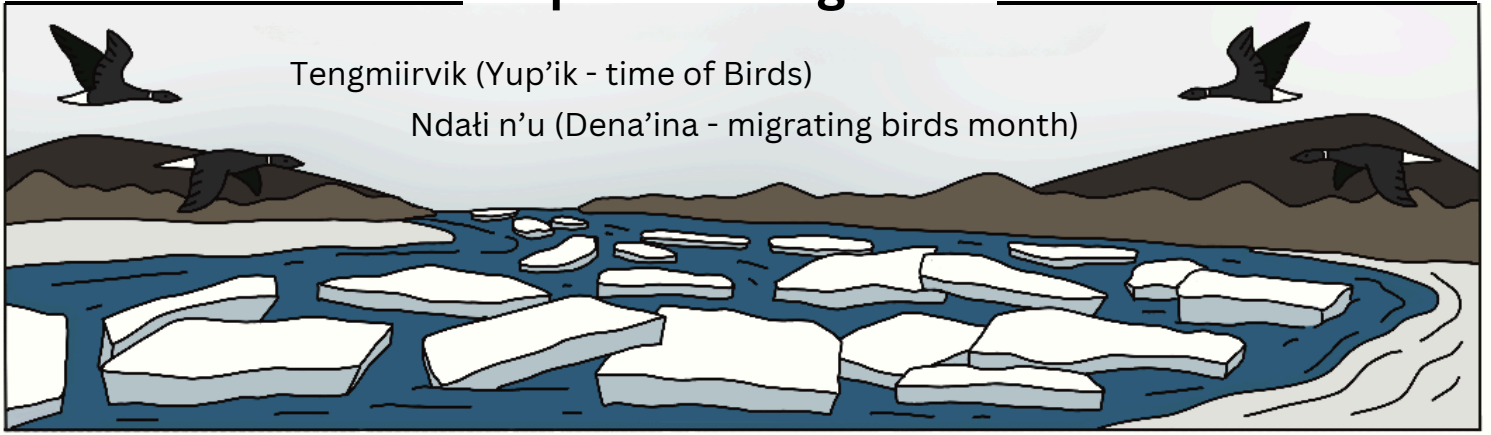


's March Reading Goal:

Kepnerciq (Yup'ik severing)
tiq'aka'anu'i (Dena'ina - king salmon month)

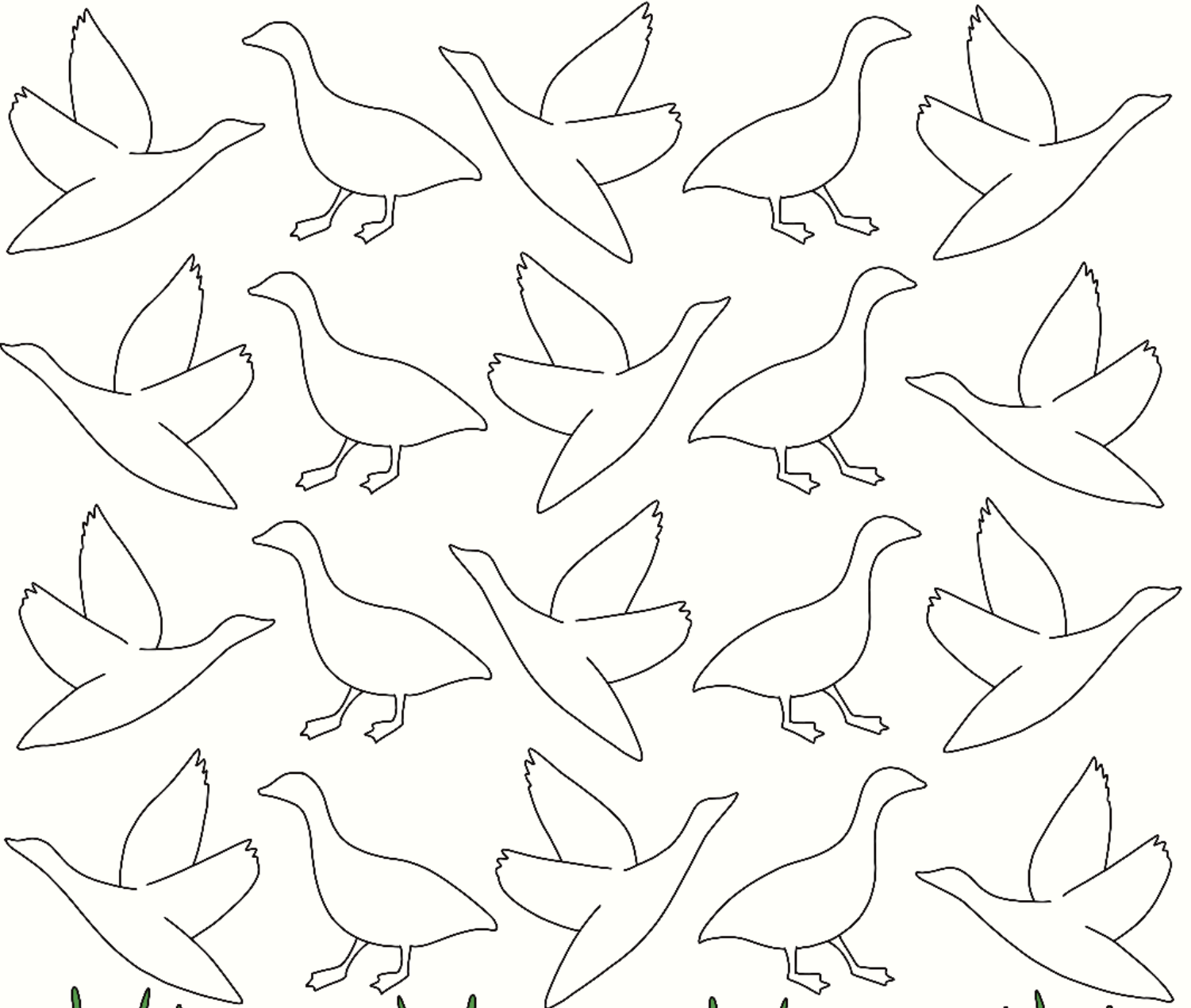


's April Reading Goal:



Tengmiirvik (Yup'ik - time of Birds)

Ndati n'u (Dena'ina - migrating birds month)

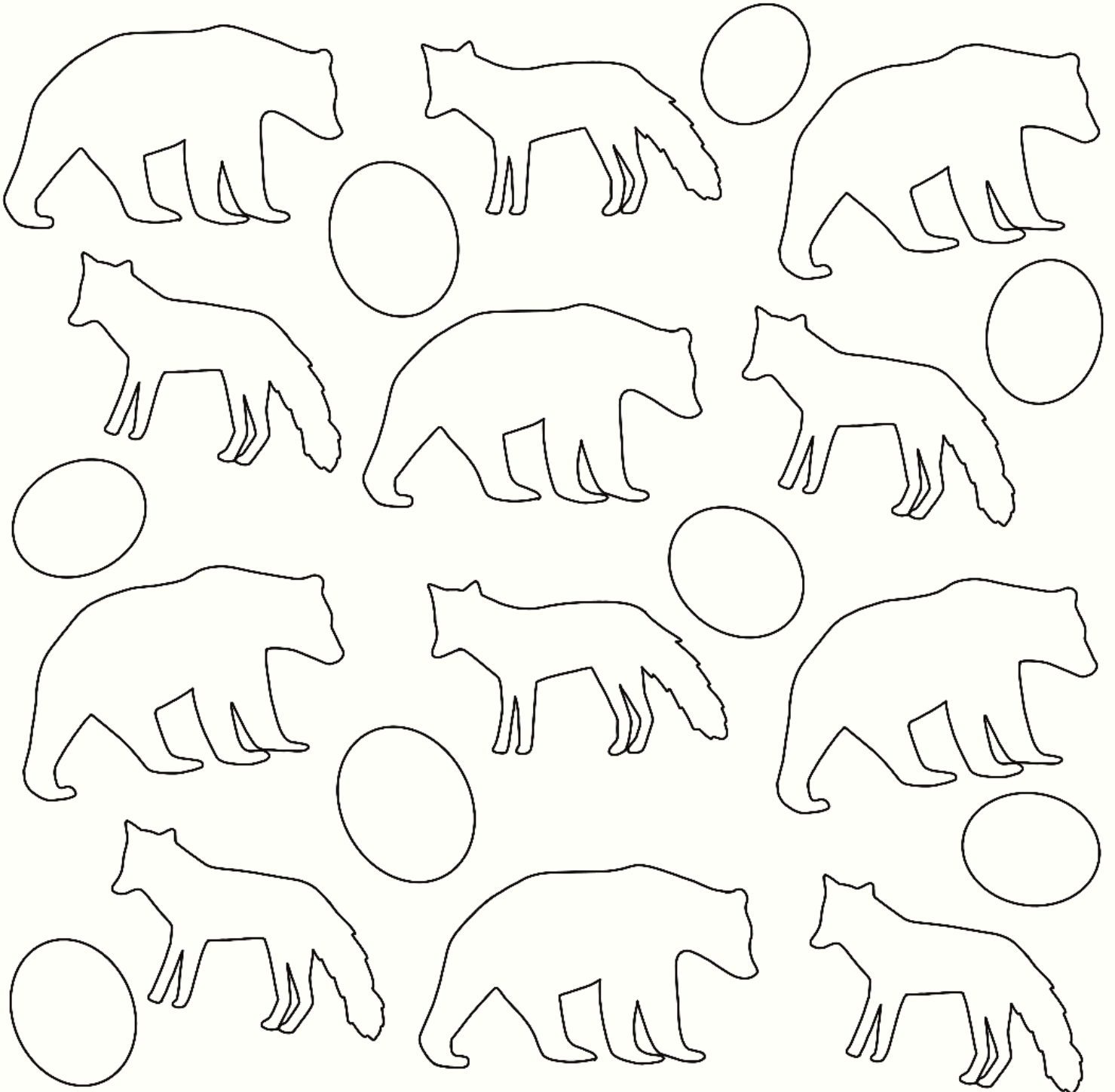


's May Reading Goal:

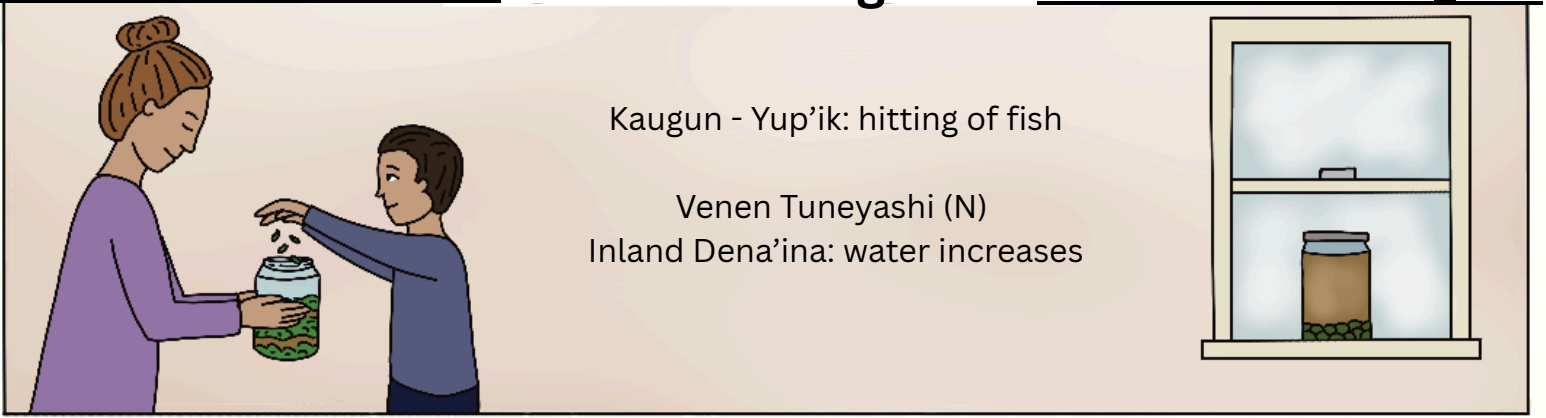


Kaqyanganutiit | Yup'ik - time eggs come out
Igiugig: Peksuut Anutiit | coming of eggs

Inland Dena'ina: Venen Dghazhi | egg month



's June Reading Goal:



Kaugun - Yup'ik: hitting of fish

Venen Tuneyashi (N)

Inland Dena'ina: water increases

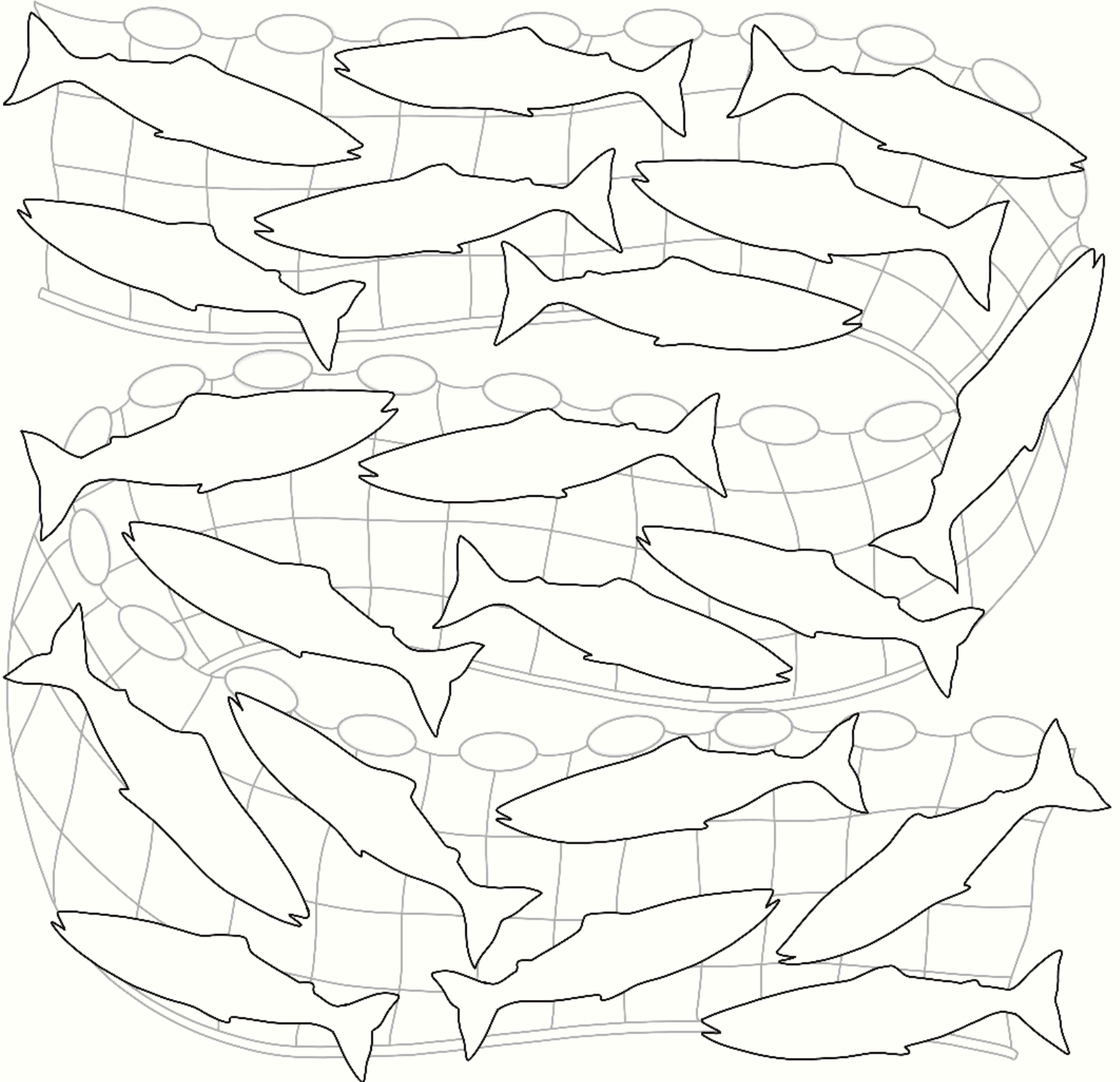
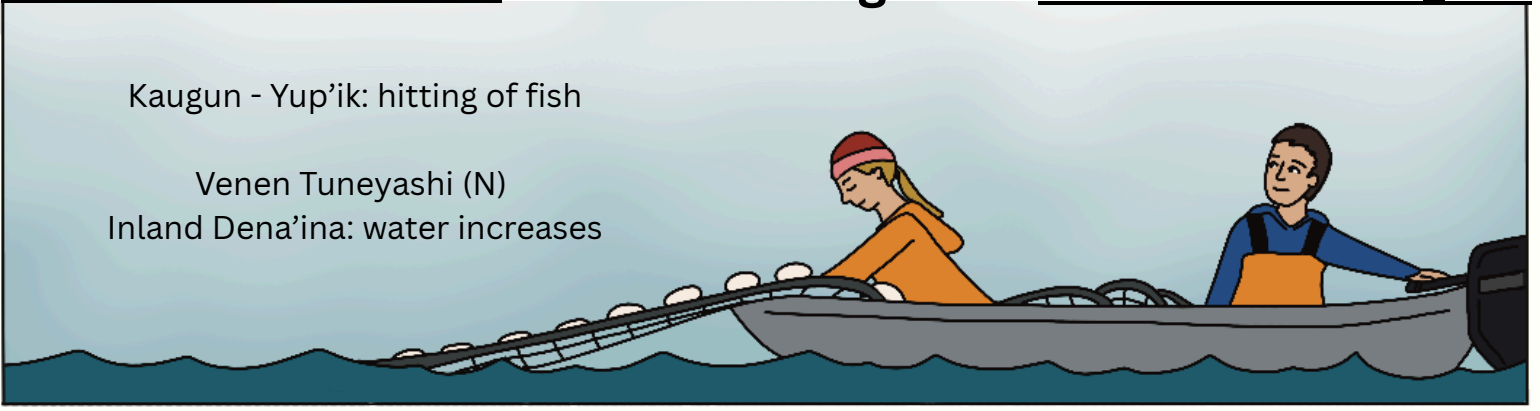


's June Reading Goal:

Kaugun - Yup'ik: hitting of fish

Venen Tuneyashi (N)

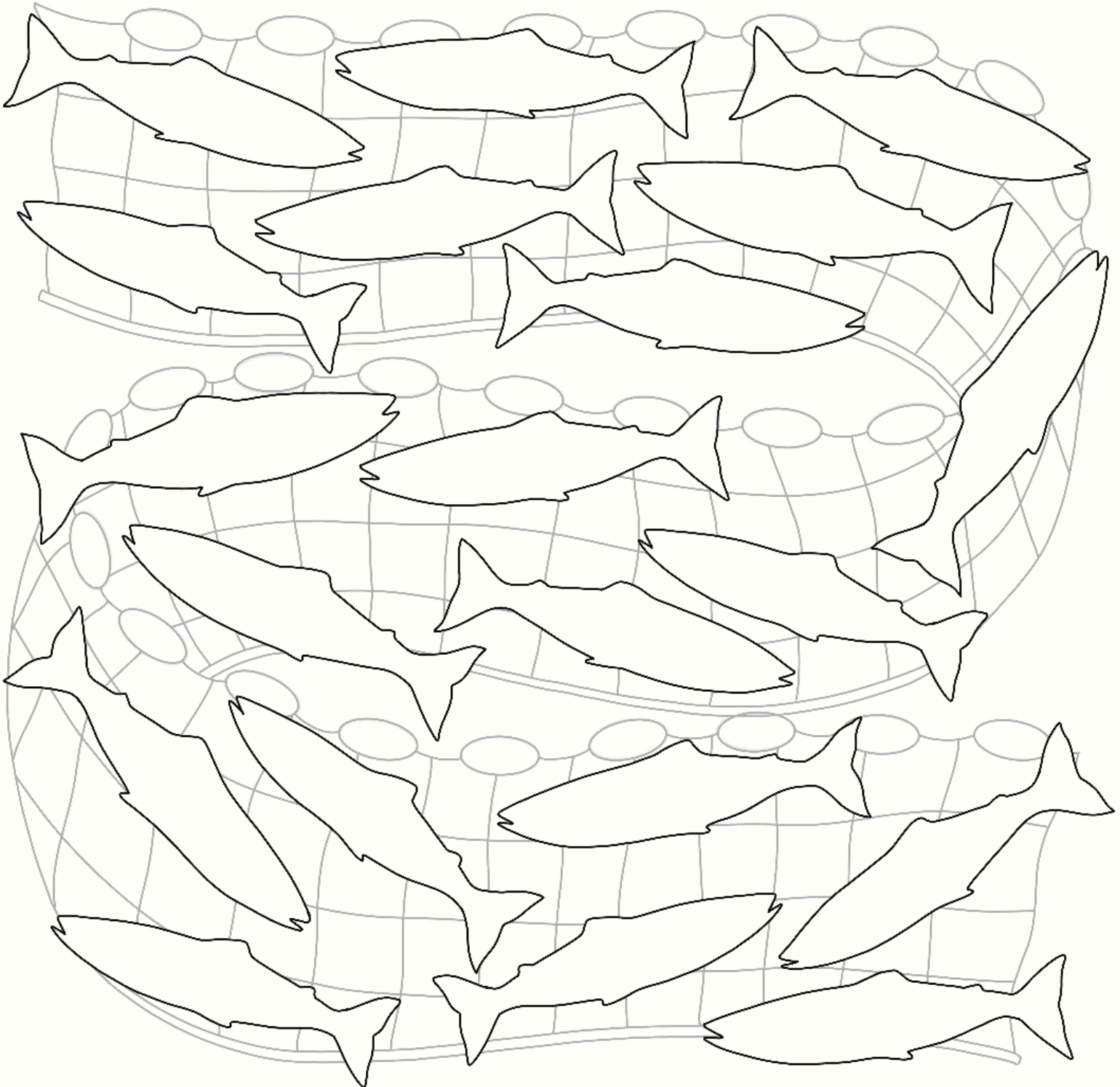
Inland Dena'ina: water increases



_____ 's July Reading Goal: _____

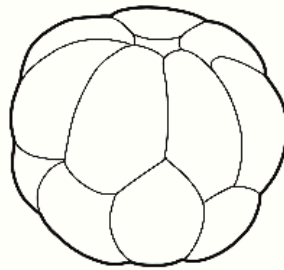
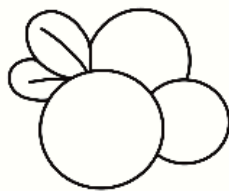
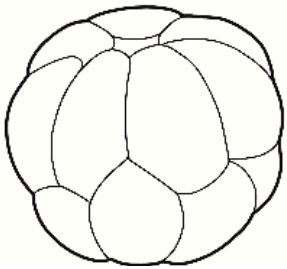
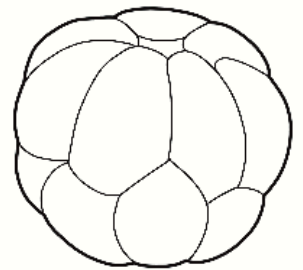
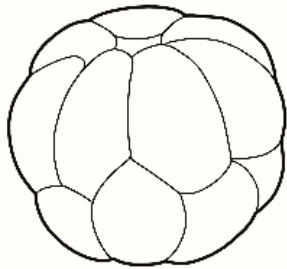
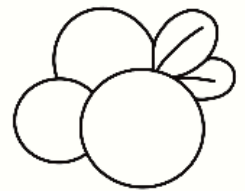
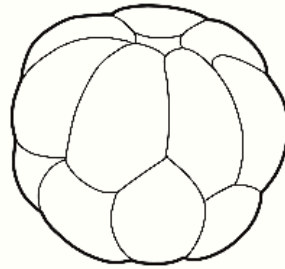
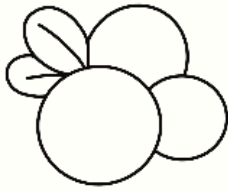
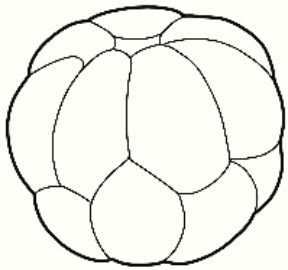
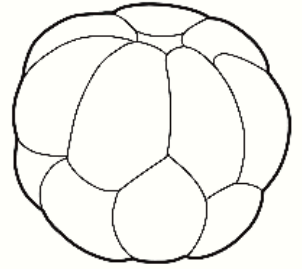
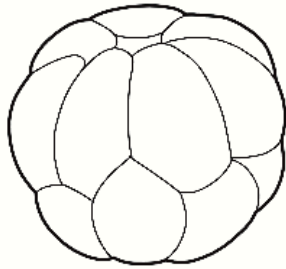
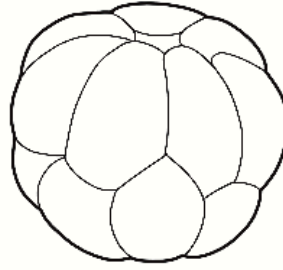
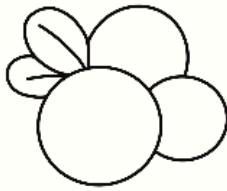
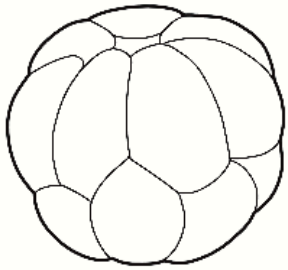
Yugcetun: Ingun | time of molting

Inland Dena'ina: Venen Tuneyashi
sockeye salmon month



's August Reading Goal:

Yup'ik: Tenguṅ | taking off of birds
Inland Dena'ina: Venen K'enijuni | month of ripe berries

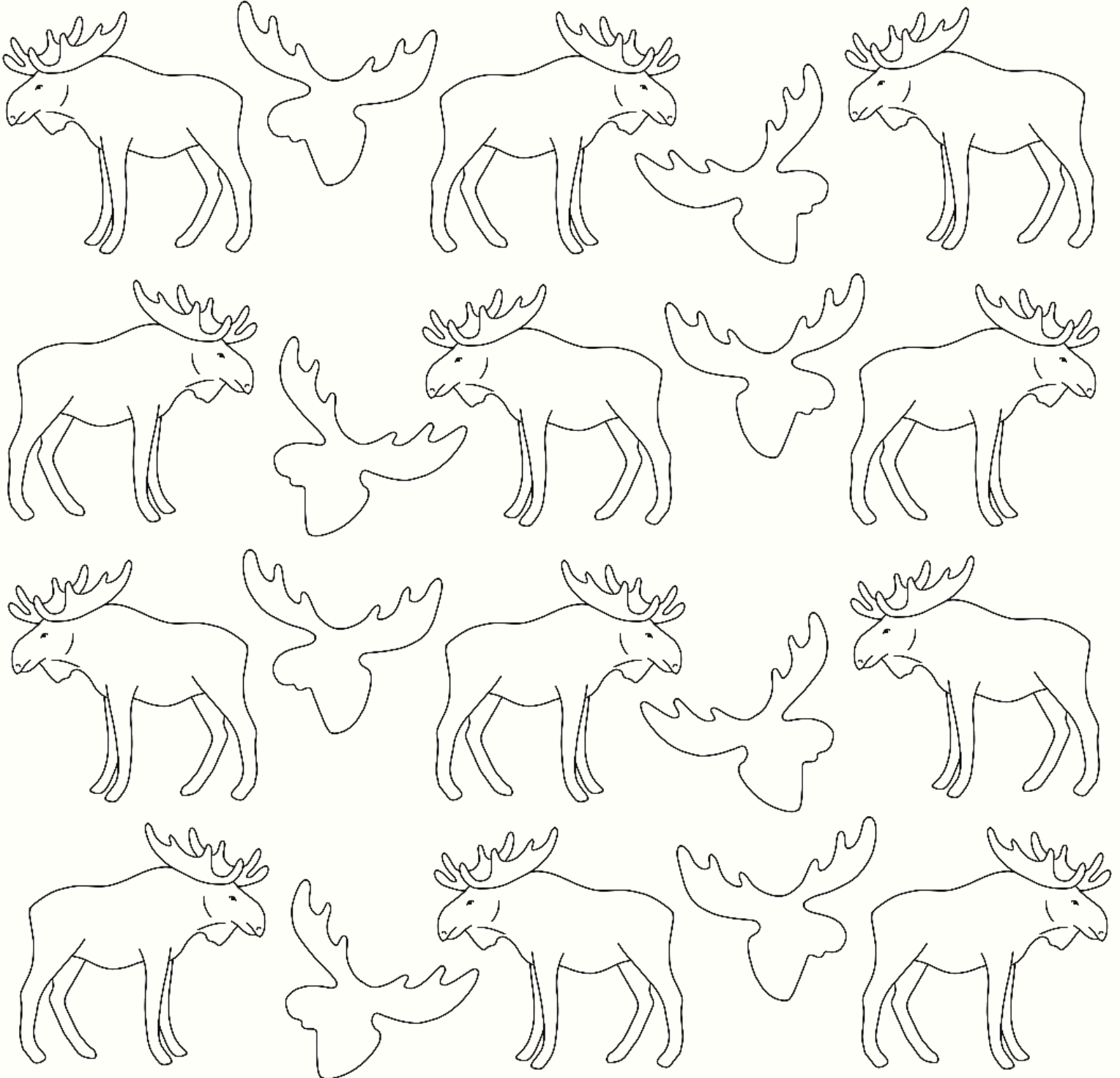


's September Reading Goal:



Amirairvik (Yup'ik - Shedding velvet)

Venen Dak'telk'ehi
(Lake Dena'ina - month horns shed skin)

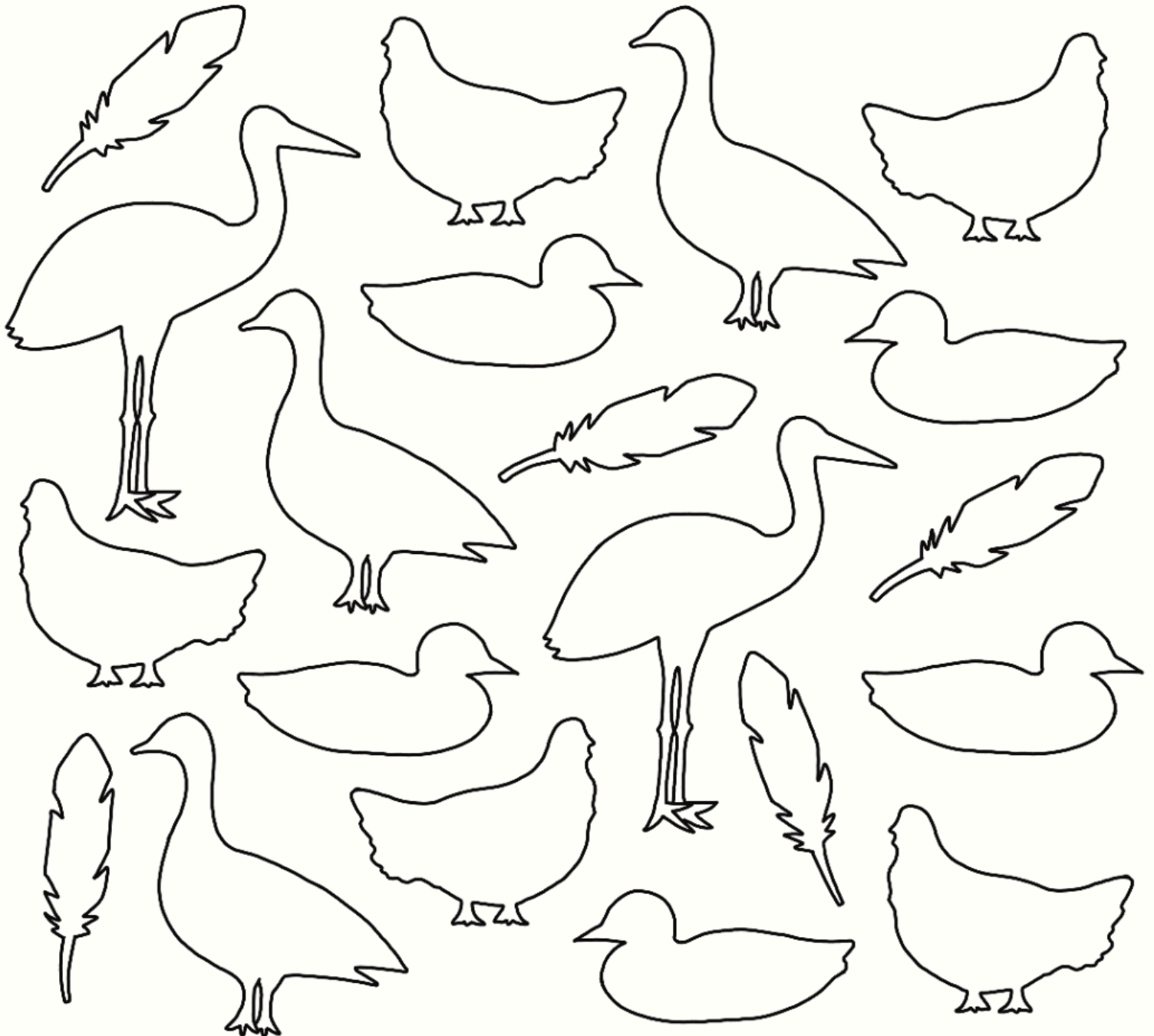


's October Reading Goal:



Qaariitaarvik (Yup'ik - Time of the masked festival).
We call October Maskalaatarvik which is also more
Sugstun - time of masking.

K'eghun Shani
(Lake Dena'ina -'half summer')



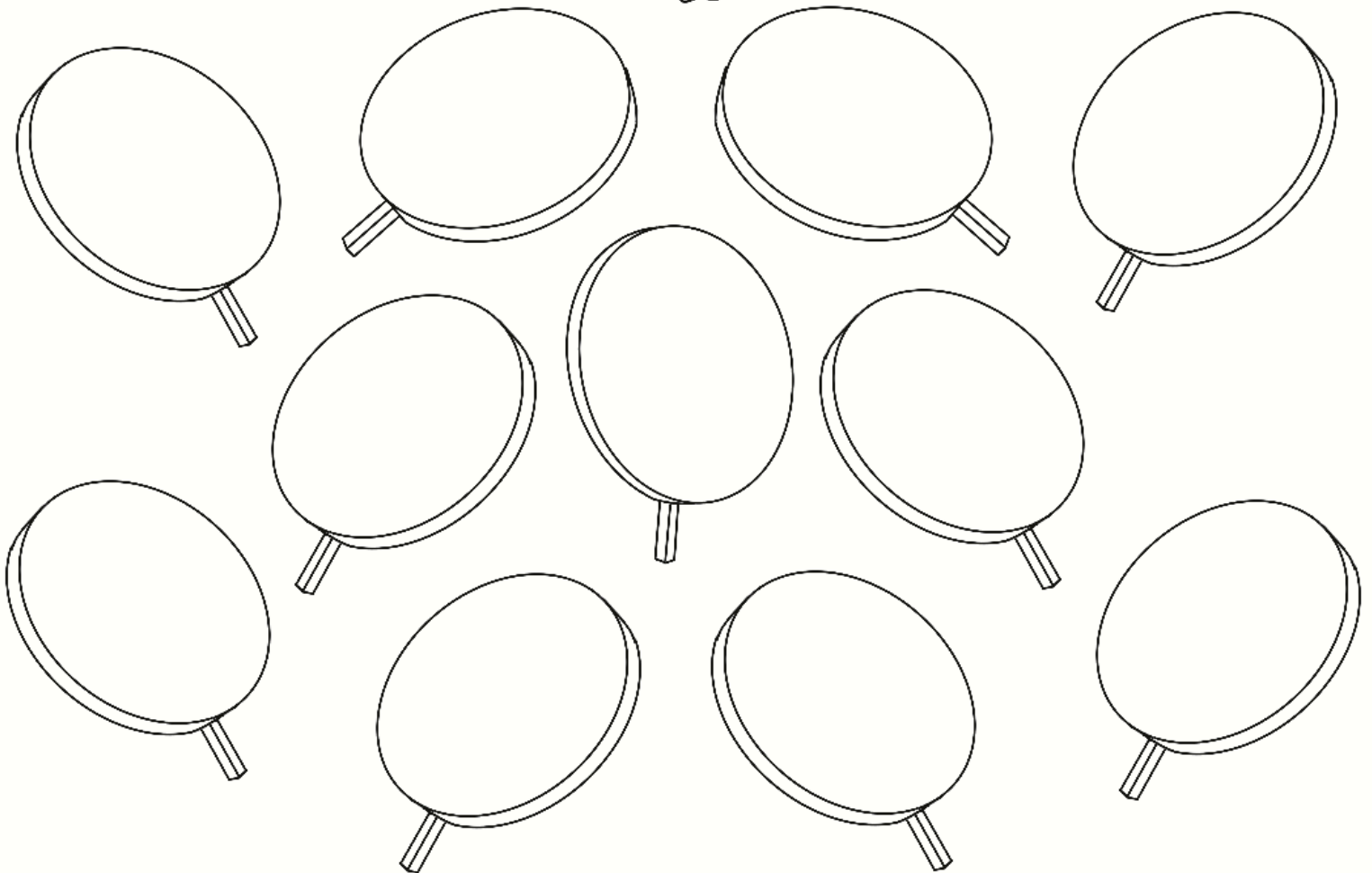
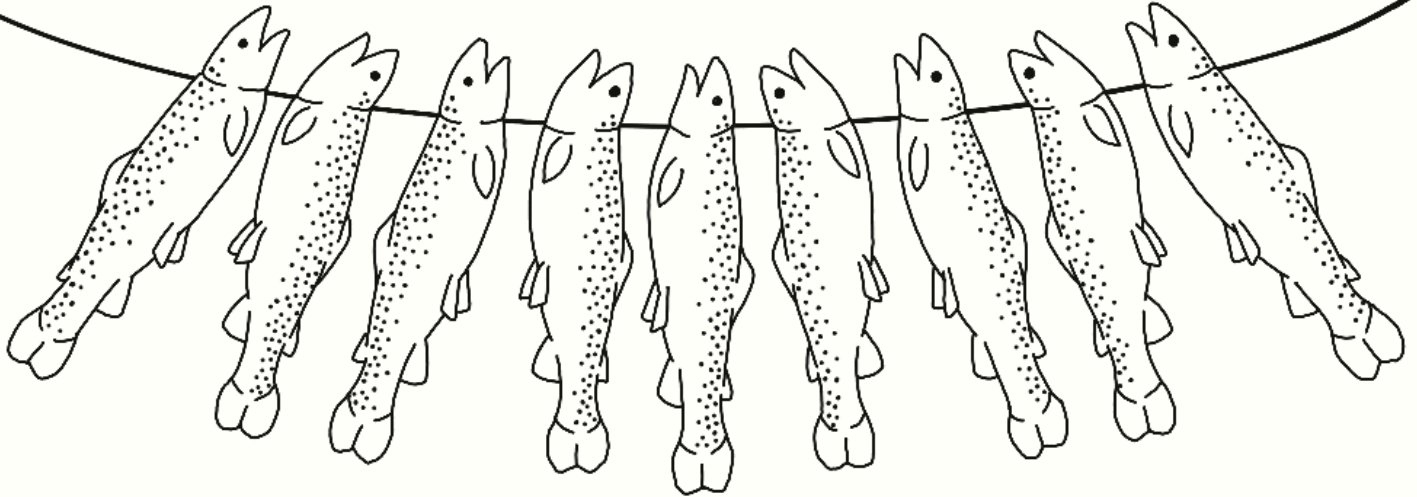
My Reading Log

Cauyarvik (Yup'ik - drumming)
Shagela n'u'i (Dena'ina - trout month)

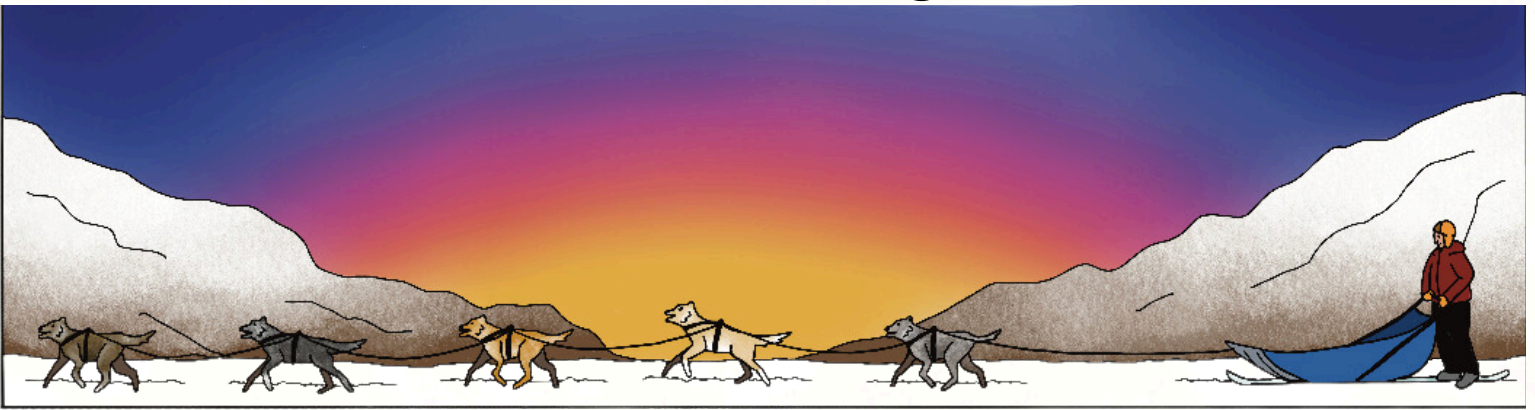


Name: _____

Goal: _____



_____ 's December Reading Goal: _____



Yup'ik: 'Uivik' - "going around" (around the sun to repeat a year)

Dena'ina: 'Venen Nunqelts'edi' - "month sun descends"

